

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30314045									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Markise auf einem stabilen und ebenen Untergrund steht.	Make sure the awning is on a stable and level surface.	Assurez-vous que le store se trouve sur une surface stable et plane.	Assicurarsi che la tenda sia su una superficie stabile e piana.	Zorg ervoor dat de luifel op een stabiele en vlakke ondergrond staat.	Asegúrese de que el toldo esté sobre una superficie estable y nivelada.	Ujistěte se, že markýza stojí na stabilním a rovném povrchu.	Provjerite je li tenda na stabilnoj i ravnoj površini.	Prepričajte se, da je tenda na stabilni in ravni površini.	Ügyeljen arra, hogy a napellenző stabil és vízszintes felületen legyen.
Verwenden Sie die Markise nicht bei starkem Wind, Regen, Schnee oder Sturm, da diese Bedingungen die Struktur beschädigen oder die Markise umkippen können.	Do not use the awning in strong winds, rain, snow or storms as these conditions may damage the structure or cause the awning to tip over.	N'utilisez pas l'auvent en cas de vent violent, de pluie, de neige ou de tempête, car ces conditions pourraient endommager la structure ou faire basculer l'auvent.	Non utilizzare la tenda in caso di vento forte, pioggia, neve o temporali poiché queste condizioni potrebbero danneggiare la struttura o ribaltare la tenda.	Gebruik de luifel niet bij harde wind, regen, sneeuw of storm, omdat deze omstandigheden de structuur kunnen beschadigen of de luifel kunnen omvallen.	No utilice el toldo con vientos fuertes, lluvia, nieve o tormentas, ya que estas condiciones pueden dañar la estructura o volcar el toldo.	Nepoužívejte markýzu za silného větru, deště, sněhu nebo bouřky, protože tyto podmínky mohou poškodit konstrukci nebo převrátit markýzu.	Nemojte koristiti tendu pri jakom vjetru, kiši, snijegu ili olujama jer ovi uvjeti mogu oštetiti strukturu ili prevnuti tendu.	Tende ne uporabljajte pri močnem vetru, dežju, snegu ali nevihtah, saj lahko te razmere poškodujejo strukturo ali se tendo prevrnejo.	Ne használja a napellenzőt erős szélben, esőben, hóban vagy viharban, mert ezek a körülmények károsíthatják a napellenző szerkezetét vagy felborulhatnak.
Rollen Sie die Markise bei schlechtem Wetter ein oder entfernen Sie sie vollständig.	Roll up the awning in bad weather or remove it completely.	En cas de mauvais temps, enrroulez le store ou retirez-le complètement.	In caso di maltempo, arrotolare il tendalino o rimuoverlo completamente.	Bij slecht weer rolt u de luifel op of verwijdert u deze geheel.	En caso de mal tiempo, enrolle el toldo o retírelo por completo.	Při nepříznivém počasí markýzu srolujte nebo ji zcela sejměte.	U lošem vremenu tendu smotajte ili je potpuno uklonite.	V slabem vremenu tendo zvijte ali popolnoma odstranite.	Rossz idő esetén tekerje fel vagy távolítsa el teljesen a napellenzőt.
Die Markise dient als Sonnenschutz, bietet jedoch keinen vollständigen UV-Schutz. Verwenden Sie zusätzliche Schutzmaßnahmen wie Sonnencreme.	The awning serves as a sun shade but does not provide complete UV protection. Use additional protective measures such as sunscreen.	Le store sert de protection solaire, mais n'offre pas une protection UV complète. Utilisez une protection supplémentaire telle qu'un écran solaire.	La tenda funge da protezione solare, ma non offre una protezione UV completa. Utilizzare una protezione aggiuntiva come la crema solare.	De luifel dient als zonwering, maar biedt geen volledige UV-bescherming. Gebruik extra bescherming, zoals zonnebrandcrème.	El toldo sirve como protección solar, pero no ofrece una protección completa contra los rayos UV. Utilice protección adicional como protector solar.	Markýza slouží jako ochrana proti slunci, ale nenabízí úplnou UV ochranu. Používejte doplňkovou ochranu, jako je opalovací krém.	Tenda služi kao zaštita od sunca, ali ne nudi potpunu UV zaštitu. Koristite dodatnu zaštitu poput kreme za sunčanje.	Tenda služi kot zaščita pred soncem, vendar ne nudi popolne UV zaščite. Uporabljajte dodatno zaščito, kot je krema za sončenje.	napellenző napvédelemként szolgál, de nem nyújt teljes körű UV védelmet. Használjon kiegészítő védelmet, például fényvédőt.
Halten Sie die Markise von offenen Flammen, Grillgeräten und anderen Hitzequellen fern, um Brandgefahr zu vermeiden.	Keep the awning away from open flames, barbecues and other heat sources to avoid the risk of fire.	Gardez l'auvent à l'écart des flammes nues, des grils et autres sources de chaleur pour éviter tout risque d'incendie.	Tenere la tenda lontana da fiamme libere, griglie e altre fonti di calore per evitare il rischio di incendio.	Houd de luifel uit de buurt van open vuur, grills en andere warmtebronnen om brandgevaar te voorkomen.	Mantenga el toldo alejado de llamas abiertas, parrillas y otras fuentes de calor para evitar el riesgo de incendio.	Udržujte markýzu v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně, grilů a jiných zdrojů tepla, abyste předešli riziku požáru.	Tendu držite dalje od otvorenog plamena, roštilja i drugih izvora topline kako biste izbjegli rizik od požara.	Tendo hranite proč od odprtega ognja, žarov in drugih virov toplote, da se izognete nevarnosti požara.	A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a napellenzőt nyílt lángtól, rácsoktól és egyéb hőforrásoktól.
Achten Sie darauf, dass keine Finger oder Körperteile eingeklemmt werden, wenn Sie die Markise auf- oder abbauen.	Be careful not to trap fingers or body parts when assembling or disassembling the awning.	Faites attention à ne pas vous coincer les doigts ou des parties de votre corps lors du montage ou du démontage du store.	Fare attenzione a non intrappolare le dita o parti del corpo durante il montaggio o lo smontaggio della tenda.	Zorg ervoor dat uw vingers of lichaamsdelen niet bekneld raken bij het op- en afbouwen van de luifel.	Tenga cuidado de no pillarse los dedos o partes del cuerpo al montar o desmontar el toldo.	Dávejte pozor, abyste si při montáži nebo demontáži markýzy nepřiskřípli prsty nebo části těla.	Pazite da ne priklještite prste ili dijelove tijela kada postavljate ili rastavljate tendu.	Pazite, da pri nameščanju ali demontaži markize ne ukleščite prstov ali delov telesa.	Ügyeljen arra, hogy ne csípje be ujjait vagy testrészeit, amikor felállítja vagy szétszereli a napellenzőt.
Hängen Sie keine schweren Gegenstände an die Markise, um Beschädigungen oder ein Umkippen zu verhindern.	To prevent damage or tipping over, do not hang heavy objects on the awning.	N'accrochez pas d'objets lourds sur le store pour éviter tout dommage ou basculement.	Non appendere oggetti pesanti alla tenda per evitare danni o ribaltamenti.	Hang geen zware voorwerpen aan de luifel om schade of omvallen te voorkomen.	No cuelgue objetos pesados sobre el toldo para evitar daños o vuelcos.	Nezavěšujte na markýzu těžké předměty, aby nedošlo k poškození nebo převrácení.	Nemojte vješati teške predmete na tendu kako biste spriječili oštećenje ili prevrtanje.	Na tendo ne obešajte težkih predmetov, da preprečite poškodbe ali prevrnitev.	Ne akasszon fel nehéz tárgyakat a napellenzőre, nehogy megsérüljön vagy felboruljon.
Lassen Sie Kinder und Haustiere nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Markise spielen, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, do not let children and pets play near the awning unsupervised.	Pour éviter les accidents, ne laissez pas les enfants et les animaux jouer près de l'auvent sans surveillance.	Per evitare incidenti, non lasciare che bambini e animali domestici giochino vicino alla tenda senza sorveglianza.	Om ongelukken te voorkomen, mogen kinderen en huisdieren niet zonder toezicht in de buurt van de luifel spelen.	Para evitar accidentes, no permita que los niños y las mascotas jueguen cerca del toldo sin supervisión.	Abyste předešli nehodám, nedovolte dětem a domácím zvířatům hrát si v blízkosti markýzy bez dozoru.	Kako biste izbjegli nezgode, ne dopuštajte djeci i kućnim ljubimcima da se igraju u blizini tende bez nadzora.	Da bi se izognili nesrečam, ne pustite, da se otroci in hišni ljubljenci igrajo v bližini tende brez nadzora.	A balesetek elkerülése érdekében ne engedje, hogy gyermekek és háziállatok felügyelet nélkül játszanak a napellenző közelében.
Klappen Sie die Markise immer ordnungsgemäß zusammen und lagern Sie sie an einem trockenen Ort, wenn sie nicht in Gebrauch ist.	Always fold the awning properly and store it in a dry place when not in use.	Pliez toujours correctement le store et rangez-le dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé.	Piegare sempre la tenda correttamente e riporla in un luogo asciutto quando non viene utilizzata.	Klap de luifel altijd goed op en berg hem op een droge plaats op als hij niet wordt gebruikt.	Doble siempre el toldo correctamente y guárdelo en un lugar seco cuando no esté en uso.	Pokud markýzu nepoužíváte, vždy ji řádně složte a uložte na suchém místě.	Tendu uvijek pravilno složite i spremite je na suho mjesto kada nije u upotrebi.	Tendo vedno pravilno zložite in hranite na suhem mestu, ko ni v uporabi.	Mindig hajtsa össze megfelelően a napellenzőt, és használaton kívül tárolja száraz helyen.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30314045									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie keine Gewalt beim Ein- oder Ausfahren der Markise.	Do not use force when extending or retracting the awning.	N'utilisez pas de force lors de l'extension ou de l'extension du store.	Non usare la forza durante l'estensione o l'estensione della tenda.	Gebruik geen kracht bij het uitschuiven of uitschuiven van de luifel.	No utilice la fuerza al extender o extender el toldo.	Při vysouvání nebo vysouvání markýzy nepoužívejte sílu.	Nemojte koristiti silu kada izvlačite ili razvlačite tendu.	Ne uporabljajte sile, ko podaljšujete ali podaljšujete tendu.	Ne alkalmazzon erőt a napellenző meghosszabbításakor vagy kitolásakor.